



Estratto del verbale della seduta del

2.3.2023

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung  
vom

**DELIBERAZIONE N.**

**BESCHLUSS Nr.**

27

Oggetto:

Betreff:

Assegnazione all'Associazione delle Residenze per Anziani dell'Alto Adige del contributo di cui all'art. 23 della legge regionale 21 settembre 2005, n. 7, e successive modificazioni, per l'anno 2023. Impegno della relativa spesa.

(Euro 125.000,00 - cap. U12071.0030)

Zuweisung des Beitrags laut Art. 23 des Regionalgesetzes vom 21. September 2005, Nr. 7 i.d.g.F. an den Verband der Seniorenwohnheime Südtirols für das Jahr 2023

Zweckbindung der entsprechenden Ausgabe

(125.000,00 Euro – Kap. U12071.0030)

Maurizio Fugatti	Presidente/ Präsident	assente/abwesend
Arno Kompatscher	Vicepresidente sostituto del Presidente / Vizepräsident-Stellvertreter des Präsidenten	presente/anwesend
Giorgio Leonardi	Vicepresidente / Vizepräsident	presente/anwesend
Waltraud Deeg	Assessora / Assessorin	presente/anwesend
Lorenzo Ossanna	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Manfred Vallazza	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Michael Mayr	Segretario generale della Giunta regionale / Generalsekretär der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta del Vicepresidente sostituto del  
Presidente Arno Kompatscher

Auf Vorschlag des Vizepräsidenten -  
Stellvertreters des Präsidenten Arno  
Kompatscher

Ripartizione II – Enti Locali, previdenza e  
competenze ordinamentali

Abteilung II – Örtliche Körperschaften,  
Vorsorge und Ordnungsbefugnisse

Ufficio per la Previdenza sociale e per  
l'ordinamento delle APSP

Amt für Sozialfürsorge und für die Ordnung  
der ÖBPB

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Vista la legge regionale 21 settembre 2005, n. 7, e successive modificazioni, concernente "Nuovo ordinamento delle istituzioni pubbliche di assistenza e beneficenza - aziende pubbliche di servizi alla persona";

Visto l'art. 23 della L.R. n. 7/2005 e successive modificazioni il quale prevede che al fine di supportare l'attività svolta dalle associazioni rappresentative a livello provinciale delle aziende, la Regione eroga alle associazioni medesime, sulla base di un programma organico, un finanziamento annuo da ripartire in parti uguali per ciascun ambito provinciale;

Visto l'art. 4, comma 1, della L.R. n. 8/2012, il quale prevede che per le finalità istituzionali di cui all'art. 23 della suddetta L.R. n. 7/2005, e successive modificazioni, viene concesso un contributo annuo complessivo pari ad € 250.000,00 da suddividersi in parti uguali tra i due ambiti provinciali;

Ritenuto di contribuire al finanziamento dell'attività delle due associazioni maggiormente rappresentative a livello provinciale delle aziende per l'intero importo stanziato nel bilancio di previsione e di suddividere tale importo in parti uguali tra i due ambiti provinciali;

Preso atto che le uniche associazioni rappresentative delle aziende a livello provinciale sono l'Associazione delle Residenze per Anziani dell'Alto Adige, per la provincia di Bolzano e l'Unione Provinciale Istituzioni per l'Assistenza - U.P.I.P.A. - Società cooperativa, per la provincia di Trento;

Vista la domanda prot. N. RATAA/0000982-A di data 11 gennaio 2023 dell'Associazione delle Residenze per Anziani dell'Alto Adige, con la quale viene richiesta l'erogazione di € 125.000,00 a titolo di contributo di cui all'art. 23 della L.R. 7/2005, e successive modificazioni, per l'anno 2023;

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 21. September 2005, Nr. 7 i.d.g.F. „Neuordnung der öffentlichen Fürsorge- und Wohlfahrtseinrichtungen – öffentliche Betriebe für Pflege- und Betreuungsdienste“;

Aufgrund des Art. 23 des RG Nr. 7/2005 i.d.g.F., laut dem die Region den Landesverbänden der ÖBPB auf der Grundlage eines Gesamtplans eine jährliche Finanzierung zur Förderung ihrer Tätigkeit gewährt, die zu gleichen Teilen zwischen den beiden Provinzen aufzuteilen ist;

Aufgrund des Art. 4 Abs. 1 des RG Nr. 8/2012, laut dem für die institutionellen Zwecke laut Art. 23 des RG Nr. 7/2005 i.d.g.F. ein jährlicher Beitrag in Höhe von insgesamt 250.000,00 Euro gewährt wird, der zu gleichen Teilen zwischen den beiden Provinzen aufzuteilen ist;

Nach Dafürhalten, zur Finanzierung der Tätigkeit der beiden wichtigsten Landesverbände der ÖBPB den gesamten im Haushaltsvoranschlag bereitgestellten Betrag zu gewähren und diesen zu gleichen Teilen zwischen den beiden Provinzen aufzuteilen;

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass die einzigen Landesverbände der Betriebe der Verband der Seniorenwohnheime Südtirols für die Provinz Bozen und die Unione Provinciale Istituzioni per l'Assistenza – U.P.I.P.A.- Società cooperativa (Landesverband der öffentlichen Fürsorgeeinrichtungen) für die Provinz Trient sind;

Nach Einsichtnahme in den Antrag des Verbands der Seniorenwohnheime Südtirols vom 11. Jänner 2023, Prot. Nr. RATAA/0000982-A, auf Auszahlung des Beitrags laut Art. 23 des RG Nr. 7/2005 i.d.g.F. in Höhe von 125.000,00 Euro für das Jahr 2023;

Visti il programma delle attività per il 2023, nel quale viene sinteticamente descritta l'attività istituzionale e il bilancio preventivo per l'anno 2023 in cui sono indicate le spese necessarie per lo svolgimento della medesima;

Ritenuto di sostenere finanziariamente, anche per l'anno 2023, l'attività dell'Associazione;

Ritenuto altresì di liquidare per il momento il 60% del contributo concesso, a titolo di acconto, pari ad € 75.000,00 e di subordinare la liquidazione della somma rimanente alla presentazione del rendiconto dell'esercizio finanziario in corso, di idonea documentazione comprovante le spese sostenute dall'Associazione e di una relazione sull'attività svolta. La liquidazione avverrà nell'esercizio 2024 come richiesto dall'Associazione nella suddetta nota di data 11 gennaio 2023;

Visto l'art. 2 del "Regolamento concernente modalità e termini di rendicontazione e di verifica delle attività, delle opere e degli acquisti finanziati dalla Regione", emanato con decreto del Presidente della Regione 4 marzo 2005, n. 5/L e successive modificazioni;

Vista la legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 "Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione" e successive modifiche, nonché il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118;

Vista la legge regionale 23 novembre 2015, n. 25, concernente "Modifiche alla legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 "Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione" e successive modificazioni (legge regionale di contabilità) e altre disposizioni di adeguamento dell'ordinamento regionale alle norme in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio recate dal decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118";

Nach Einsichtnahme in das Tätigkeitsprogramm, in dem die institutionelle Tätigkeit zusammenfassend erläutert wird, und in den Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2023, in dem die für deren Durchführung erforderlichen Ausgaben angegeben werden;

Nach Dafürhalten, die Tätigkeit des Verbandes auch für das Jahr 2023 finanziell zu unterstützen;

Nach Dafürhalten außerdem, vorerst 60 % des gewährten Beitrags, d. h. 75.000,00 Euro, als Vorschuss auszuzahlen und den Restbetrag erst nach Einreichung der Rechnungslegung für das laufende Haushaltsjahr, der Belege für die vom Verband bestrittenen Ausgaben und eines Berichts über die durchgeführte Tätigkeit zu entrichten, wobei die Auszahlung, wie vom Verband mit oben genanntem Schreiben vom 11. Jänner 2023 beantragt, im Haushaltsjahr 2024 erfolgen soll;

Aufgrund des Art. 2 der mit Dekret des Präsidenten der Region vom 4. März 2005, Nr. 5/L erlassenen „Verordnung betreffend die Modalitäten und Fristen für die Rechnungslegung und Überprüfung der von der Region finanzierten Tätigkeiten, Bauten, Arbeiten und Ankäufe“ i.d.g.F.;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Region“ i.d.g.F. sowie des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 23. November 2015, Nr. 25 „Änderungen zum Regionalgesetz vom 15. Juli 2009, Nr. 3 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Region“ i.d.g.F. (Regionalgesetz über das Rechnungswesen) und andere Bestimmungen zur Anpassung der regionalen Rechtsordnung an die im gesetzesvertretenden Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 enthaltenen Bestimmungen in Sachen Harmonisierung der Buchhaltungs-

Vista la legge regionale 19 dicembre 2022, n. 9, che approva il bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 223 del 21 dicembre 2022 con la quale viene approvato il documento tecnico di accompagnamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 224 di data 21 dicembre 2022, con la quale è stato approvato il bilancio finanziario gestionale della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Considerato che la suddetta deliberazione della Giunta regionale n. 224 del 21 dicembre 2022 prevede uno stanziamento sul capitolo di spesa U12071.0030, relativo al contributo in argomento, pari ad € 250.000,00;

Accertata la disponibilità di fondi sul capitolo U12071.0030 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso e per l'esercizio 2024 ed accertato che la spesa è compatibile con le regole di finanza pubblica ai sensi dell'articolo 28 della LR 3/2009 e s.m.;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

**delibera**

1. di approvare ed impegnare la spesa complessiva di € 125.000,00 per l'erogazione all'Associazione delle Residenze per Anziani dell'Alto Adige del contributo di cui all'art. 23 della legge regionale 21 settembre 2005, n. 7,

systeme und der Haushaltsvorlagen“;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 19. Dezember 2022, Nr. 9 betreffend die Genehmigung des Haushaltsvoranschlags der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2023-2025;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 21. Dezember 2022, Nr. 223 betreffend die Genehmigung des technischen Begleitberichts zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2023-2025;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 21. Dezember 2022, Nr. 224, mit dem der Verwaltungshaushalt der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt wurde;

In Anbetracht der Tatsache, dass der Beschluss der Regionalregierung vom 21. Dezember 2022, Nr. 224 für genannten Beitrag einen Ansatz in Höhe von 250.000,00 Euro im Ausgabenkapitel U12071.0030 vorsieht;

Nach Feststellung der Tatsache, dass im Kap. U12071.0030 des Ausgabenvoranschlags für das laufende Haushaltsjahr und für das Haushaltsjahr 2024 Mittel zur Verfügung stehen und dass die Ausgabe mit den Regeln der öffentlichen Finanzen im Sinne des Art. 28 des RG Nr. 3/2009 i.d.g.F. vereinbar ist;

**beschließt  
die Regionalregierung**

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. die Gesamtausgabe in Höhe von 125.000,00 Euro für die Einrichtung des Beitrags laut Art. 23 des Regionalgesetzes vom 21. September 2005, Nr. 7 i.d.g.F. an den Verband der Seniorenwohnheime

e successive modificazioni, al fine di supportare l'attività che la stessa svolgerà durante l'anno 2023;

2. di assegnare quale anticipo all'Associazione Residenze per Anziani dell'Alto Adige, per il finanziamento delle proprie attività, la somma di € 75.000,00 pari al 60% del contributo concesso;

3. di subordinare la liquidazione del saldo, che avverrà nell'esercizio 2024, alla presentazione del bilancio consuntivo relativo all'esercizio finanziario in corso, di idonea documentazione comprovante le spese sostenute dall'Associazione e di una relazione sull'attività svolta.

L'importo di € 125.000,00 sarà imputato come segue:

Südtirols zwecks Unterstützung seiner Tätigkeit im Jahr 2023 zu genehmigen und zweckzubinden;

2. dem Verband der Seniorenwohnheime Südtirols eine Vorschuss in Höhe von 75.000,00 Euro entsprechend 60 % des gewährten Beitrags für die Finanzierung seiner Tätigkeit zuzuweisen;

3. den Restbetrag im Haushaltsjahr 2024 nach Einreichen des Jahresabschlusses für das laufende Haushaltsjahr, der Belege für die vom Verband bestrittenen Ausgaben und eines Berichts über die durchgeführte Tätigkeit auszuzahlen.

Der Betrag in Höhe von 125.000,00 Euro wird wie folgt angelastet:

Capitolo Kapitel	Missione Aufgabenbereich	Programma Programm	Titolo Titel	Macro- Aggregato Gruppierung	Identif. Conto FIN (V livello piano dei conti) Identif. Konto FIN (5. Ebene Kostenplan)	Esercizio Esigibilità 2023 Fälligkeit Haushalt 2023	Esercizio Esigibilità 2024 Fälligkeit Haushalt 2024
U12071.0030	12	07	1	04	U.1.04.04.01.001	€ 75.000,00	€ 50.000,00

Alla liquidazione si provvederà con successivi atti, ai sensi dell'art. 29 della L.R. 3/2009 e s.m..

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

1. ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento ai sensi del d.lgs 02.07.2010, n. 104;

2. ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorni ai sensi del DPR 24.11.1971, n. 1199.

Il presente provvedimento è pubblicato sul sito internet dell'Amministrazione regionale ai sensi dell'articolo 7 quinquies, comma 2 della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3 e successive modifiche.

Die Auszahlung wird im Sinne des Art. 29 des RG Nr. 3/2009 i.d.g.F. mit späteren Maßnahmen vorgenommen.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

1. Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient im Sinne des GvD vom 2.7.2010, Nr. 104;

2. außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Diese Maßnahme wird im Sinne des Art. 7-*quinquies* Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3 i.d.g.F. auf der Website der Regionalverwaltung veröffentlicht.

Il presente provvedimento è pubblicato anche ai sensi dell'articolo 7, comma 2 della legge regionale 13 dicembre 2012, n. 8 sul sito internet della Regione.

Diese Maßnahme wird auch im Sinne des Art. 7 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 13. Dezember 2012, Nr. 8 auf der Website der Region veröffentlicht.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL VICEPRESIDENTE SOSTITUTO DEL  
PRESIDENTE

IL SEGRETARIO GENERALE  
DELLA GIUNTA REGIONALE

DER VIZEPRÄSIDENT - STELLVERTRETER  
DES PRÄSIDENTEN

DER GENERALSEKRETÄR  
DER REGIONALREGIERUNG

**Arno Kompatscher**

firmato digitalmente / digital signiert

**Michael Mayr**

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).